

PÚBLICO

Índice AI: ASA 33/015/2005

14 de junio de 2005

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 189/04 (ASA 33/016/2004, del 3 de junio de 2004) – Temor de tortura / Malos tratos / Temor de pena de muerte Nueva preocupación: Temor por la seguridad

PAKISTÁN **Diwan Hashmat Hayat**
Naheed Hashmat Hayat (m), esposa del anterior, ciudadana británica
Los cinco hijos del matrimonio
Los familiares de Naheed Hashmat Hayat

Diwan Hashmat Hayat, que está detenido en la cárcel central del distrito de Jhelum, Panyab, vuelve a correr peligro de ser agredido por los guardias de la cárcel o por otros presos, tras un reciente artículo de periódico que volvió a encender los ánimos de la opinión pública sobre los cargos de blasfemia que se le imputan. Su esposa, Naheed Hashmat Hayat, los cinco hijos del matrimonio y los familiares de Naheed Hashmat Hayat también han sido amenazados por su relación con Diwan Hashmat Hayat. Amnistía Internacional teme por su seguridad.

Diwan Hashmat Hayat lleva detenido desde junio de 2004, y, según los informes, está en una celda individual por los temores que suscita su seguridad. Se lo acusó de blasfemia por pedir a una mezquita cercana a su casa que hiciera menos ruido a altas horas de la noche. Según el apartado 295-C del Código Penal paquistaní, la blasfemia se castiga con la muerte. A pesar de que varios testigos, incluido el imán o líder religioso de la mezquita, presentaron declaraciones juradas de que no había habido blasfemias, los cargos no se han retirado.

En mayo de 2005, un periódico local urdu llamado *Khabrayen* publicó un artículo sobre el caso. En él se criticaba a las autoridades por tratar a Diwan Hashmat Hayat excesivamente bien en la cárcel clasificándolo como preso de “clase B”, lo que significa que se le permitía dormir en una cama con colchoneta. Según los informes, en el artículo se afirmaba que la persona que presentó la denuncia contra Diwan Hashmat Hayat por blasfemia murió a manos de éste en un ataque multitudinario que se produjo ante la casa del acusado el día de su detención en 2004. Sin embargo, Amnistía Internacional ha recibido informes de que el denunciante no era la persona que resultó muerta en el mencionado ataque.

La publicación del artículo podría hacer que se vuelva a amenazar a Diwan Hashmat Hayat, Naheed Hashmat Hayat y su familia, y perjudicar su caso. Desde la publicación, las autoridades de la cárcel central del distrito de Jhelum le han retirado la clasificación de preso de “clase B”. En Pakistán se han dado varios casos en los que presuntos blasfemos han encontrado la muerte a manos de otros presos o de guardias de prisión.

Naheed Hashmat Hayat, ciudadana británica, ha viajado a Pakistán con frecuencia con sus hijos para asistir al proceso de su esposo en los tribunales. Tanto ella como sus familiares han sido amenazados de muerte e intimidados por su relación con Diwan Hashmat Hayat. La casa del matrimonio fue incendiada en el ataque multitudinario que se produjo antes de su detención, y varios familiares fueron testigos del hecho. Su apoyo a Diwan supone que sus vidas pueden estar en peligro.

En la AU inicial publicada en favor de Diwan Hashmat Hayat en 2004 se pedía a las autoridades que mejoraran sus condiciones de detención. Tras los llamamientos de los miembros de la Red de Acción Urgente, su celda fue inspeccionada, le dieron ropa de cama limpia y permitieron a sus familiares llevarle comida. Además, las autoridades aseguraron a Amnistía Internacional que tomarían medidas para garantizar su seguridad.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

En el Código Penal paquistaní, el delito común de profanar el nombre del profeta Mahoma se castiga con la muerte: “Quien mediante palabras –verbalmente o por escrito–, representación visible o cualquier imputación, insinuación o indicación, directa o indirecta, profane el sagrado nombre del Santo Profeta Mahoma (que la paz sea con él) será castigado con la muerte o la prisión perpetua y deberá pagar una multa”.

Sin embargo, las leyes contra la blasfemia de Pakistán se utilizan por motivos de represión religiosa, celos profesionales, rivalidad económica, oposición política u hostilidad personal, entre otros.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos para que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:

- expresando su preocupación por la seguridad de Diwan Hashmat Hayat, que puede correr peligro de ser agredido por otros presos y por guardias de la cárcel central del distrito de Jhelum, Punyab, y pidiendo a las autoridades que garanticen su seguridad bajo custodia;
- instando a las autoridades a que revisen los cargos de blasfemia que se imputan a Diwan Hashmat Hayat inmediatamente, a la luz de las declaraciones de los testigos que desmienten las acusaciones de blasfemia;
- pidiendo que se investigue sin demora e imparcialmente la versión presuntamente falsa e incendiaria del caso de Diwan Hashmat Hayat que ofrece un periódico local;
- pidiendo a las autoridades que investiguen sin demora todas las denuncias de amenazas, hostigamiento e intimidación contra Naheed Hashmat Hayat, sus hijos y sus familiares;
- pidiendo a las autoridades que garanticen la seguridad de Naheed Hashmat Hayat, sus hijos y sus familiares, y de todos los testigos en el caso de Diwan Hashmat Hayat, de acuerdo con los deseos de éstos;
- instando a las autoridades a que actúen de conformidad con las normas internacionales sobre juicios justos y pidiendo que cualquier informe de las autoridades bajo presión de fuentes externas se investigue y resuelva.

LLAMAMIENTOS A: (Las direcciones de correo electrónico de Pakistán pueden no ser fiables.)

Ministro del Interior

Mr. Aftab Ahmed Khan Sherpao,
Room 404, 4th Floor
Block R, Federal Secretariat, Islamabad, Pakistán

Fax: + 92 51 9202624

Correo-E: minister@interior.gov.pk, secretary@interior.gov

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Ministro de Justicia y Derechos Humanos

Mr. Muhammad Wasí Zafar
S Block, Pakistan Secretariat, Islamabad, Pakistán

Fax: + 92 51 9202628

Correo-E: minister@molaw.gov.pk

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Ministro Principal de Punyab

Chaudary Pervez Elahi
Chief Minister of Punjab
7 Club Road, G.O.R.I, Lahore, Pakistán

Correo-E: home@punjab.gov.pk

Tratamiento: Dear Chief Minister / Señor Ministro Principal

Inspector General de Prisiones de Punyab

Khawja Khalid Farooq
Inspectorate of Prisons, Jail Road, Lahore, Pakistán

Fax: + 92 42 920 0570 (pidan en inglés que conecten el fax)

Tratamiento: Dear Inspector General / Señor Inspector General

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Alto Comisionado de Pakistán en Londres

High Commission for Pakistan

35-36 Lowndes Square, London SW1X 9JN, Reino Unido

Fax: + 44 207 6649224

y a los representantes diplomáticos de Pakistán acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 26 de julio de 2005.